

Presentación



En este año 2019 se conmemoran los 50 años de la muerte del antropólogo cubano Fernando Ortiz Fernández (1881-1969), uno de los autores más importantes e influyentes en la literatura antropológica por sus

estudios sobre las relaciones entre la población de procedencia africana y los colonizadores europeos de América. A Ortiz se le atribuye la invención del término 'afrocubano' y la difusión del concepto de 'transculturación'.

Fernando Ortiz, nacido en La Habana el 16 de julio de 1881, vivió su infancia y adolescencia en Ciutadella de Menorca. Aquellos años se consideran hoy fundamentales para su formación. Mostró de forma precoz su disposición a la observación y al conocimiento de la realidad local. A este período juvenil corresponden sus primeros textos, relacionados con la vida local y escritos en el dialecto catalán de Menorca.

El objetivo del simposio es probar la relevancia del concepto clave de Fernando Ortiz 'transculturación' en relación a los proyectos europeos de cultura nacional y seguridad en una época de una masiva migración transmediterránea. Tal como indica el título, en un debate sin precedentes, el simposio reúne a académicos del Mediterráneo y del Caribe y toma como núcleo de reflexión formulaciones teóricas de mitad del siglo xx que son pertinentes en el comienzo del siglo xxi para ambas regiones, y que giran en torno a cuestiones de migración, soberanía territorial y diversidad cultural.

Desde esta perspectiva nos proponemos llevar a cabo un diálogo entre estudiosos del Caribe contemporáneo y del Mediterráneo, donde, en este último caso, las teorías de Ortiz mantienen la promesa de hacer posible un análisis comparativo novedoso.

Organizan:



CONSELL INSULAR
DE MENORCA



Colabora:



Información e inscripción:

e-m: ssc.ime@cime.es

Tel 971351500

www.ime.cat

Simposio Fernando Ortiz

Transculturaciones caribeñas y mediterráneas



Ciutadella, del 25 al 28 de abril de 2019

Organiza: Secció de Ciències Socials de l'IME

Lugar: **Seminari Diocesà**
c/ Seminari, 7. Ciutadella

Programa

Jueves, 25 de abril

11.30 a 14.00 h. Registro de participantes

15.30 h. Inauguración

16.00 a 17.30 h. **Sesión *El Mediterráneo de Ortiz***

Modera: **Jaume Mascaró** (Institut Menorquí d'Estudis, Universitat de Barcelona)

Ponentes:

- *La formación menorquina de Fernando Ortiz*, **Josep Portella** (Institut Menorquí d'Estudis)
- *¿Todo comenzó en la Habana? Contextos y procesos culturales en la obra de Fernando Ortiz*, **M^a del Rosario Díaz** (Instituto Cubano de Antropología)
- *Influencia y evolución cultural de Fernando Ortiz*, **Consuelo Naranjo** (Instituto de Historia de Cuba-CSIC)
- *El lingüista Fernando Ortiz*, **Sergio Valdés** (Instituto Cubano de Antropología)

17.30 a 18.00 h. Pausa

18.00 a 19.00 h. Debate

19.00 a 20.00 h. Lectura comentada de textos juveniles de Fernando Ortiz



Viernes, 26 de abril

9.30 a 11.00 h. **Sesión *Transculturación***

Modera: **M^a Dolores Martínez** (University of Oxford)

Ponentes:

- *Sketch of Sicilian Sincopa: And what if Fernando Ortiz would have grown up elsewhere in the Mediterranean*, **Naor Ben-Yehoyada** (Columbia University)
- *Transcultural Dialectics versus Ontological Multiplicity: What Kind of History is Cooking in the Maritime Borderlands?*, **Jeffrey Kahn** (University of California)
- *Fernando Ortiz: el republicano desolado*, **Rafael Rojas** (México)
- *Alcance y límite del concepto de transculturación en la historia del pensamiento antropológico*, **José A. Galván** (Universidad de La Laguna)

11.00 a 11.30 h. Pausa

11.30 a 13.00 h. Debate

15.30 a 17.00 h. **Sesión *Contrapuntos post-imperiales***

Modera: **Joan Bestard** (Universitat de Barcelona)

Ponentes:

- *Cultural Fundamentalism, Territory, and Inter-communal Relations: Walls and Shrines*, **Glenn Bowman** (University of Kent)
- *The Witchcraft of Modernity: An Africanist reads Los Negros Brujos one century late*, **Ramón Sarró** (University of Oxford)
- *The Portuguese Fugue. Ecumenical counterpoints in a post imperial World*, **João de Pina Cabral** (University of Kent)

17.00 a 17.30 h. Pausa

17.30 a 18.30 h. Debate

18.30 a 20.00 h. **Mesa redonda *La figura de Ortiz y el concepto de transculturación***. Debate público

20.30 h. **Concierto, representación teatral**

Sábado, 27 de abril

9.30 a 11.00 h. **Sesión *Etnografías de la transculturización***

Modera: **Stephan Palmié** (University of Chicago)

Ponentes:

- *Ortiz's Yorubization of Lucumí: Translation as Transculturation*, **Amanda Villespastour** (Cardiff University)
- *Fernando Ortiz' Fetishes: Politics and Materiality of Transculturation*, **Jorge Pávez** (Chile)
- *Transculturation, Creativity and Material Religion in 'Afro-American Religions'*, **Roger Canals** (Universitat de Barcelona)

11.00 a 11.30 h. Pausa

11.30 a 12.30 h. Debate

12.30 a 14.00 h. **Visita guiada a Ciutadella: *La ciudad juvenil de Fernando Ortiz***

16.00 a 18.00 h. Discusión final

18.00 a 18.30 h. Pausa

19.00 a 20.00 h. **Acto de clausura** (Ajuntament de Ciutadella)

➤ Conferencia: *Caribbean and Mediterranean Transculturations*, **Stephan Palmié** (University of Chicago)

➤ Acto de reconocimiento municipal del Ajuntament de Ciutadella a Fernando Ortiz

20.30 h. Cena

Domingo, 28 de abril

Excursión optativa por la isla de Menorca